



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 10.05.1995  
KOM(95)168 endelig udg.

95/0101(CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

**om ændring af forordning (EF) nr. 1017/94 om omstilling fra markafgrøder  
til ekstensiv husdyrproduktion på jorder i Portugal**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

Rådets forordning (EF) nr. 1017/94 af 26. april 1994 om omstilling fra markafgrøder til ekstensiv husdyrproduktion på jorder i Portugal blev vedtaget, for at de portugisiske producenter, der har fået de jorder tilbage, som tidligere var blevet kollektiviseret, kan føre deres bedrifter tilbage til deres traditionelle landbrugsaktivitet.

Ved iværksættelsen af denne forordning opstod der en række vanskeligheder. Senere blev der ved aftalen om prispakken for 1994/95, som Rådet vedtog den 18.-19. juli 1994, efter Portugals anmodning fremsat følgende erklæring:

"Rådet mærker sig, at Kommissionen har til hensigt at foreslå en mindre tilpasning af forordning (EF) nr. 1017/94 for at løse problemerne for de producenter, som efter 1989 har fået tilbageleveret ejendomme, der tidligere var blevet kollektiviseret, og som ikke har haft tid til at påbegynde deres aktivitet inden for referenceperioderne."

Med henblik herpå sidestiller nærværende forordning de ejendomme, der blev tilbagegivet fra den 1. januar 1990, med jordlodder, der er berettiget til godtgørelse.

Parallelt med dette problem er der opstået vanskeligheder af mere teknisk art, der forudsætter visse justeringer af ordningen, samtidig med at principperne for forordning (EF) nr. 1017/94 bevares, nemlig:

- udveksling af arealer, der er berettiget til godtgørelse under støtteordningen for producenter af visse markafgrøder, ved hjælp af indførelse af præmier for husdyrhold
- sikring af, at den animalske produktion, der følger af disse præmier, er meget ekstensiv.

Forslaget opfylder således Kommissionens forpligtelser.

Foranstaltningen henhører udelukkende under Fællesskabets kompetence. Den retsakt, der bedst opfylder kravene til den påtænkte aktion, er en forordning om ændring af den oprindelige forordning. Endelig skal det understreges, at det pågældende forslag har til formål at løse visse problemer, der har hindret iværksættelsen af omstillingen af jorder til ekstensiv husdyrproduktion i Portugal sådan som fastsat af Rådet.

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING (EF) nr. .../95**

**af ... 1995**

**om ændring af forordning (EF) nr. 1017/94 om omstilling fra markafgrøder til ekstensiv husdyrproduktion på jorder i Portugal**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>1</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>2</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er opstået en række problemer under iværksættelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1017/94 om omstilling fra markafgrøder til ekstensiv husdyrbrug på jorder i Portugal<sup>3</sup>; nævnte forordning bør derfor ændres;

tilbagegivning i Portugal af landbrugsejendomme, der tidligere var blevet kollektiviseret, blev visse tilfælde besluttet på et meget sent tidspunkt, hvor de producenter, der blev genindsat i deres rettigheder, ikke var i stand til at gengive de tilbagegivne jorder deres karakter af agerjord inden fristen den 31. december 1991 og dermed komme ind under støtteordningen for producenter af visse markafgrøder, der blev indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92<sup>4</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3116/94<sup>5</sup>; for rimelighedens skyld bør disse landbrugsejendomme sidestilles med jorder, der er udbetalt godtgørelse for;

---

<sup>1</sup> EFT nr. C

<sup>2</sup> EFT nr. C

<sup>3</sup> EFT nr. L 112 af 3.5.1994, s. 2.

<sup>4</sup> EFT nr. L 181 af 1.7.1992, s. 12.

<sup>5</sup> EFT nr. L 330 af 21.12.1994, s. 1.

den belægningsgrad pr. hektar, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1017/95, kan i fremtiden begrænse muligheden for at gøre de omstillede arealer rentable og således formindske interessen for omstillingsprogrammet; det er derfor berettiget at give de producenter, der vil deltage i dette program, mulighed for at forøge belægningsgraden, samtidig med at man bevarer princippet om en større ekstensivering, men dog uden at ændre den oprindelige sats for omstilling af jorder til husdyrproduktion for at bevare vægtningen i nævnte program;

ifølge artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1017/94 nedsættes antallet af præmierettigheder for ammekøer som fastsat i artikel 4d i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>6</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 424/95<sup>7</sup>, i tilfælde af en omstilling til opdræt af ammekøer; denne nedsættelse straffer disse opdrættere hårdt; for at opretholde den finansielle ligevægt i omstillingsprogrammet er det derfor hensigtsmæssigt at erstatte den individuelle nedsættelse af rettighederne med en samlet nedsættelse, der foretages direkte for det regionale basisareal i Portugal, jf. artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1765/92, for højst 200 000 ha, der kan omstilles ifølge omstillingsprogrammet;

de foretagne ændringer kræver endvidere en redaktionel ændring af nogle artikler -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1017/94 foretages følgende ændringer:

---

<sup>6</sup> EFT nr. L 148 af 28.6.1968, s. 24.

<sup>7</sup> EFT nr. L 45 af 1.3.1995, s. 2.

1. I artikel 3, stk. 1, indsættes følgende afsnit:

"Jordlodder, der tidligere er blevet kollektiviseret og tilbagegivet til de tidligere ejere eller disses arvinger fra den 1. januar 1990, og som disse producenter ikke har kunnet gengive deres karakter af agerjord inden udløbet af fristen den 31. december 1991, kan dog anses for at være omhandlet af de i forordning (EØF) nr. 1765/92 omhandlede godtgørelser, forudsat at disse jordlodder trækkes fra det i artikel 9 i nærværende forordning omhandlede basisareal."

2. I artikel 3, stk. 2, ændres antallet af storkreaturer pr. ha fra "0,5" til "1".

3. Artikel 3, stk. 3, affattes således:

"3. For hver hektar, der omstilles til ekstensiv husdyrproduktion, tildeles der et antal præmierettigheder svarende til 0,5 storkreatur. I tilfælde af omstilling af arealer til ammekohold lægges der desuden et antal dyr svarende til 45% af antallet af ammekopræmierettigheder, der tildeles årligt i forbindelse med nærværende forordning, til det i artikel 4b i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede regionale loft fra det følgende kalenderår."

4. Artikel 4, andet led, affattes således:

"- et tilsagn om at anvende de omstillede arealer til ekstensiv husdyrproduktion."

5. Artikel 8, litra b), affattes således:

"b) kontrol af, at de arealer, der er anmeldt som faldende ind under denne forordning, rent faktisk er omstillet til ekstensiv husdyrproduktion inden for de foreskrevne frister."

6. Artikel 9 affattes således:

"Artikel 9

1. Det areal, der omstilles i henhold til denne forordning, og som svarer til samtlige ansøgninger, der kan antages i hvert produktionsår, trækkes i det følgende produktionsår fra det regionale eller i givet fald det individuelle basisareal, der er fastsat i artikel 2, stk. 2 eller 3, i forordning (EØF) nr. 1765/92.
2. Udover den i stk. 1 omhandlede nedsættelse, når arealer omstilles til ammekohold, trækkes et antal hektarer svarende til 54% af antallet af de ammekopræmierettigheder, der årligt tildeles producenterne, fra basisarealet fra det følgende produktionsår.
3. De portugisiske myndigheder meddeler hvert år Kommissionen de samlede arealer, der er omstillet i forbindelse med denne forordning, så betids, at det er muligt at ændre basisarealet.
4. Omstillede arealer sidestilles med de permanente græsningsarealer, der er omhandlet i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1765/92."

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i \_\_\_\_\_, den \_\_\_\_\_

På Rådets vegne

# FINANSIERINGSOVERSIGT

1. BUDGETPOST: Kapitel 10  
Kapitel 21

BEVILLING: 14 574 mio. ECU  
4 887 mio. ECU

## 2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE:

Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1017/94 om omstilling fra markafgrøder til ekstensiv husdyrproduktion på jorder i Portugal

RETSGRUNDLAG: Traktatens artikel 43

## 4. FORMÅL:

Tilpasse forordning (EF) nr. 1017/94, for at Portugal kan omstille jorder udlagt med markafgrøder til husdyrproduktion

## 5. FINANSIELLE VIRKNINGER

12-MÅNEDERS-  
PERIODE

INDEVÆRENDE  
REGNSKABSÅR  
(95)

FØLGENDE  
REGNSKABSÅR  
(96)

### 5.0 UDGIFTER, SOM AFHOLDES

- OVER EF-BUDGETTET  
(RESTITUTION)
- OVER DE NATIONALE BUDGETTER
- AF ANDRE

### 5.1 INDTÆGTER

- EF's EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER)
- NATIONALE KILDER

1997

1998

1999

2000

5.0.1 OVERSLAG - UDGIFTER

-

-

-

-

5.1.1 OVERSLAG - INDTÆGTER

-

-

-

-

## 5.2. BEREGNING:

6.0 ER FINANSIERING MULIG Gennem BEVILLINGER OPFØRT UNDER DET PÅGÆLDENDE KAPITEL I DET LØBENDE BUDGET?

JA/NEJ

6.1 ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEMLER KAPITLER I DET LØBENDE BUDGET?

JA/NEJ

6.2 ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?

JA/NEJ

6.3 SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER?

JA/NEJ

## BEMÆRKNINGER:

Foranstaltningen som sådan har ingen finansielle følger.

De finansielle følger af forordning (EF) nr. 1017/94 er anført i dokument KOM(94)114 endelig udg. af 8.4.1994. Det skal bemærkes, at som følge af den sene iværksættelse i Portugal er der en forskydning af følgende fra regnskabsåret 1995 til regnskabsåret 1996 (ingen besparelse i 1995 og en større besparelse i 1996).

ISSN 0254-1459

KOM(95) 168 endelig udg.

# DOKUMENTER

DA

03

---

Katalognummer : CB-CO-95-193-DA-C

ISBN 92-77-88442-8

---

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg

7